

# みんなの かつどう 活動だより

ねん がつ  
2014年6月

だい ごう  
第22号

はっこう こうほう ぶ かい  
発行:MISHOP広報部会

## しんりょく なか やく にん ある こくさいこうりゅう 新緑の中を約120人が歩いて国際交流

こくさいこうりゅう がつ にちかいさい こく ち いきしゅつしん  
「国際交流ウォークラリー2014」が5月18日開催され、8カ国・地域出身の  
がいこくせきしん 70 人を含む子どもから70代まで120人の男女が参加しました。日本人  
と外国籍の混合6人で1チームを組み、19チームが井の頭公園駅前を出発。まば  
ゆいばかりの新緑の中を三鷹駅南口のMISHOPまで、「コマ図」という地図を頼  
りに道を探し、途中でクイズを解いたり、ゴミを拾ったりしながら歩き通しました。

ウォークラリーは毎年、5月の第3日曜日の「全国ウォークラリーの日」に日本人  
と外国籍市民の相互交流および、地域を知る、MISHOPを知ることを目的に実施し  
ているものです。今回は外国籍市民の参加が目立ち、日本人の参加者数を上回り、国  
際色豊かなイベントとなりました。ゴール後はMISHOPで菓子を食べながら和気あ  
いあいと疲れを癒しました。

イベント部会の担当チームが設定した秘密の規定時間に最も近く、クイズの正答率  
と合わせたポイントを競った結果、優勝したのは、台湾出身の王智弘さんやルーテ  
ル学院大生の稲垣知さんら男性6人のチーム「Six Guys」。上位入賞者とブー



ビー賞などのチームには賞品が贈られました。実行メンバーの1人でイベント  
部会の林秀さんは「天気が大変恵まれて参加者が多く、充実した内容のイ  
ベントになりました。特にMISHOPの主目的である外国籍市民と日本人の交  
流が図れたのは大変良かった。今日のようなイベントにかかわれたことをうれしく  
おもいます」と話していました。

## 120 people participated to the Walk Rally

“International Exchange Walk Rally 2014” took place on May 18th, 120 people including 70 international citizens from 8 different countries joined this event. 19 groups (about 6 people in each group) started from Inokashira Park station and walk through the park, aiming at MISHOP, using the map provided to find the right route. On the way, we had to solve several questions at each point and put the answer in the given sheet. We were also cleaning the streets collecting trashes.

This International Walk Rally is held every year in May, on third Sunday, because this date is the designated National Walk Rally Day. MISHOP hopes International citizens and Japanese can build friendship with each other through this event. We also hope the participants get to know around Mitaka City Area and get familiar with MISHOP.

When we arrived at the final destination MISHOP, we had a good break having snacks and beverages.

One of MISHOP’s members Hideyuki Hayashi commented “It was nice weather and a lot of people participated. I’m glad to see they could build good friendship with each other. I’m very happy we could organize such a nice event.”



【感想シートから】

「とても楽しかったです。一緒にグループに偶然、教え子(保育園のとき)がいてうれしかったです。同じグループになった韓国からのご家族も皆いい人たちで、協力してクイズやゴミ拾いできました。三鷹のいろいろな発見ができて良かったです」(日本・女性)

「私にとってよい経験になりました。三鷹を深く勉強する絶好の機会でもありました。Thank you so much」(韓国・男性)

「このような活動に参加するのは初めてです。みんなと一緒に話したり、探したりして本当に楽しいんです。こんなチャンスを入れてありがとうございます」(中国・女性)

「良いお天気に恵まれてとても楽しかったです。大学で勉強してきた中国語を話す貴重な機会となりました」(日本・女性)

「三鷹に住んでいるのにはじめて行く場所が多かった。あらためて三鷹の町を見れば気がする。このウォークラリーに参加できて良かったと思う」(ベトナム・女性)



It was really enjoyable. I was surprised to meet a former student (I used to work at a child care center) who was in my group coincidentally. The Korean family in my group was very nice, too and we were cooperative with each other solving questions and collecting trash on the streets. We were also able to get to know a lot of new things about Mitaka. (Japanese lady)

It was a good experience for me. Thank you very much for the opportunity to learn about Mitaka. (Korean man)

It was a first experience for me to participate in an event like this. I really enjoyed talking with the people and looking for the answers etc. (Chinese lady)

It was nice weather, a perfect day for the Walk Rally. I'm studying Chinese at university. I'm glad I had a chance to talk in Chinese. (Japanese lady)

Even though I am living in Mitaka, I visited many places which I didn't know. It was good that I could join this event. (Vietnamese lady)



編集室 Message from the Editors

国際交流ウォークラリーは天候に恵まれ、過去最多の約120人が参加。コースには山本有三記念館や太宰治文学サロンなど市の観光ポイントも含まれていて、感想シートには「三鷹に住んで長いけれど初めて訪れました」という声もありました、国際交流とともに地域再発見の機会にもなったようです。

It was perfect weather for the Walk Rally and the number of participants was 120, which was the largest number ever.

“Mitaka City Yuzo Yamamoto Memorial Museum” and “Dazai Osamu Literary Salon” were included in the visited spots. Several people said “We have been living in Mitaka for a long time but it was the first time we visited those places.”

It seems we have achieved our wish of building good friendship between international citizens and Japanese people. The day also turned out as a good opportunity to discover new aspects of Mitaka city as well.